

Journée européenne des langues

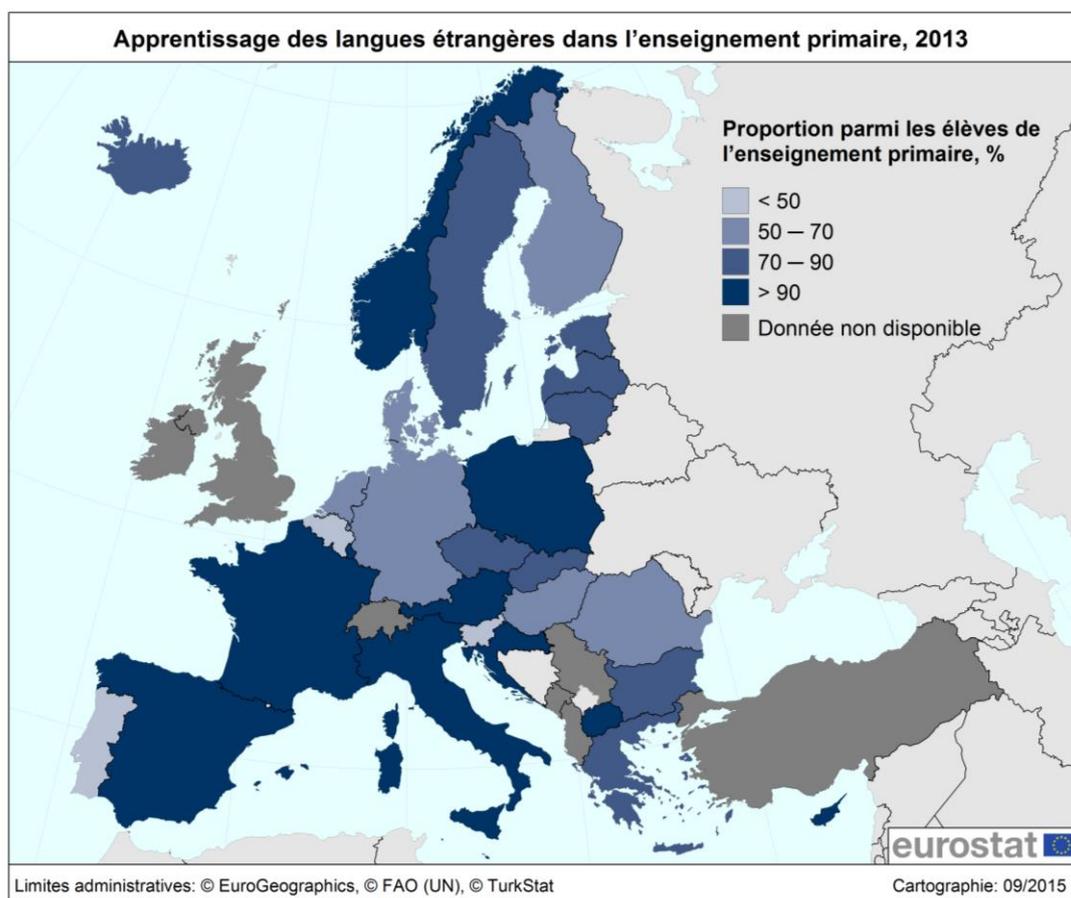
## Plus de 80% des élèves de l'enseignement primaire dans l'UE étudiaient une langue étrangère en 2013

L'anglais domine nettement

En 2013, 17,7 millions d'élèves de l'enseignement primaire (soit 81,7% de l'ensemble des élèves de ce niveau) dans l'**Union européenne** (UE) étudiaient au moins une langue étrangère, dont 1 million (4,6%) apprenaient deux langues étrangères ou plus. Au niveau de l'enseignement primaire, l'anglais, étudié par 16,7 millions d'élèves, était de loin la langue la plus populaire.

La prépondérance de l'anglais se confirme dans le premier cycle de l'enseignement secondaire (élèves âgés de 11 à 15 ans environ en fonction du système éducatif national), avec 17,1 millions d'élèves dans l'**UE** apprenant l'anglais en tant que langue étrangère (95,6% de tous les élèves de ce niveau) en 2013. Le français (4,9 millions, soit 27,4%) arrivait en deuxième position, suivi par l'allemand (2,9 millions, soit 16,3%), l'espagnol (2,1 millions, soit 11,6%), le russe (0,5 million, soit 2,7%) et l'italien (0,2 million, soit 1,0%).

À l'occasion de la Journée européenne des langues, célébrée chaque année le 26 septembre, **Eurostat**, l'**Office statistique de l'Union européenne**, publie des données sur l'apprentissage des langues étrangères à l'école. Une infographie est également disponible sur le site web d'Eurostat. Actuellement, 24 langues officielles sont reconnues au sein de l'**UE**. En parallèle existent des langues régionales, des langues minoritaires et des langues parlées par les populations migrantes. Il convient également de noter que plusieurs États membres de l'UE comptent plus d'une langue officielle.



## Moins de la moitié des élèves du primaire étudiaient une langue étrangère au Portugal, en Belgique et en Slovénie

En 2013, tous ou la quasi-totalité des élèves de l'enseignement primaire suivaient des cours de langue étrangère à **Chypre** (100,0%), au **Luxembourg** (100,0%), à **Malte** (100,0%), en **Autriche** (100,0%), en **Croatie** (99,9%), en **Italie** (99,7%), en **Espagne** (99,6%), en **France** (98,8%) et en **Pologne** (97,3%). À l'échelle de l'UE, cette proportion s'élevait à 81,7%. Dans certains États membres, les jeunes élèves étudiaient deux langues étrangères ou plus, notamment au **Luxembourg** (83,8%), suivi de loin par l'**Estonie** (32,8%) et la **Grèce** (25,9%). Par contre, moins de la moitié des élèves de l'enseignement primaire étudiaient une langue étrangère en 2013 au **Portugal** (35,2%), en **Belgique** (38,1%) et en **Slovénie** (49,8%).

L'anglais est la langue étrangère la plus répandue au niveau de l'enseignement primaire dans tous les États membres de l'UE, à l'exception de la **Belgique** et du **Luxembourg**, tous deux pays multilingues. L'image est plus contrastée s'agissant de la deuxième langue étrangère la plus courante. L'allemand, qui est la langue étrangère la plus enseignée au **Luxembourg**, était la deuxième langue étrangère étudiée par les élèves de l'enseignement primaire dans huit autres États membres, les plus fortes proportions étant enregistrées en **Hongrie** (20,4%) et en **Croatie** (20,2%). Le français occupait cette position dans sept États membres, les plus forts pourcentages étant relevés au **Luxembourg** (83,8%), en **Belgique** (15,9%), en **Grèce** (14,8%) et en **Roumanie** (10,8%).

### Apprentissage des langues étrangères dans l'enseignement primaire (% des élèves), 2013

	Total	dont:		Langue étrangère la plus courante		Deuxième langue étrangère la plus courante	
		1 langue	2 langues ou plus				
<b>UE</b>	<b>81,7</b>	<b>77,1</b>	<b>4,6</b>	Anglais	77,1	Allemand	3,2
<b>Belgique</b>	38,1	38,0	0,1	Néerlandais*	16,7	Français*	15,9
<b>Bulgarie</b>	82,9	81,4	1,5	Anglais	73,5	Russe	6,2
<b>Rép. tchèque</b>	71,9	71,1	0,8	Anglais	71,2	Allemand	1,3
<b>Danemark</b>	56,9	56,9	0,0	Anglais	56,9	-	-
<b>Allemagne</b>	67,9	66,6	1,3	Anglais	62,4	Français	3,7
<b>Estonie</b>	77,0	44,3	32,8	Anglais	68,9	Estonien*	22,3
<b>Irlande</b>	:	:	:	:	:	:	:
<b>Grèce</b>	75,5	49,6	25,9	Anglais	74,6	Français	14,8
<b>Espagne</b>	99,6	93,8	5,8	Anglais	99,0	Français	5,4
<b>France</b>	98,7	97,2	1,5	Anglais	92,2	Allemand	5,7
<b>Croatie</b>	99,9	81,5	18,4	Anglais	92,3	Allemand	20,2
<b>Italie</b>	99,7	97,3	2,4	Anglais	98,8	Allemand	2,0
<b>Chypre</b>	100,0	92,2	7,8	Anglais	98,0	Français	2,0
<b>Lettonie</b>	73,1	58,2	14,9	Anglais	71,2	Russe	11,1
<b>Lituanie</b>	74,9	74,6	0,3	Anglais	73,7	Allemand	0,6
<b>Luxembourg</b>	100,0	16,2	83,8	Allemand*	100,0	Français*	83,8
<b>Hongrie</b>	59,0	57,7	1,3	Anglais	40,4	Allemand	20,4
<b>Malte</b>	100,0	98,3	1,7	Anglais*	100,0	Arabe	0,6
<b>Pays-Bas</b>	52,2	52,2	0,0	Anglais	52,2	-	-
<b>Autriche</b>	100,0	97,8	2,2	Anglais	99,7	Slovène	0,5
<b>Pologne</b>	97,3	84,9	12,4	Anglais	94,0	Allemand	6,7
<b>Portugal</b>	35,2	35,0	0,2	Anglais	34,9	Espagnol	0,1
<b>Roumanie</b>	56,5	55,3	1,2	Anglais	45,3	Français	10,8
<b>Slovénie</b>	49,8	49,4	0,4	Anglais	48,0	Allemand	1,7
<b>Slovaquie</b>	84,8	79,5	5,3	Anglais	81,0	Slovaque*	6,9
<b>Finlande</b>	68,8	55,7	13,1	Anglais	66,3	Suédois*	4,6
<b>Suède</b>	78,0	67,2	10,8	Anglais	77,9	Espagnol	5,2
<b>Royaume-Uni</b>	:	:	:	:	:	:	:
<b>Islande</b>	71,8	53,9	17,9	Anglais	71,5	Danois	17,4
<b>Liechtenstein</b>	100,0	100,0	0,0	Anglais	100,0	-	-
<b>Norvège</b>	100,0	100,0	0,0	Anglais	100,0	-	-
<b>ARY de Macédoine</b>	100,0	98,2	1,8	Anglais	100,0	Allemand	1,7

\* Langue officielle du pays, voir les notes concernant les pays.

: Données non disponibles - Sans objet

Les données sources sont consultables [ici](#) et [ici](#).

Les données relatives à l'UE ne comprennent ni l'Irlande ni le Royaume-Uni.

## Le français classé en deuxième position au premier cycle de l'enseignement secondaire

L'anglais, qui est obligatoire dans plusieurs pays, était étudié en 2013 par une écrasante majorité des élèves du premier cycle de l'enseignement secondaire dans presque tous les États membres de l'UE. La proportion d'élèves apprenant l'anglais ne se situait en dessous de 90% qu'en **Belgique** (46,1%), au **Luxembourg** (53,2%), en **Hongrie** (68,5%) et en **Bulgarie** (86,8%).

Le français constituait la deuxième langue étrangère la plus enseignée dans le premier cycle de l'enseignement secondaire au sein de l'UE. C'est au **Luxembourg** (100,0%), à **Chypre** (90,0%), en **Roumanie** (85,0%) et en **Italie** (68,7%) que les proportions d'élèves apprenant le français comme langue étrangère étaient les plus élevées. Le français était également largement enseigné au **Portugal** (63,3%), en **Irlande** (61,6%) et aux **Pays-Bas** (57,8%).

L'allemand – la troisième langue étrangère la plus populaire dans l'UE au premier cycle de l'enseignement secondaire – était largement enseigné au **Luxembourg** (100,0%), au **Danemark** (73,6%), en **Pologne** (69,0%), en **Slovaquie** (57,7%) et aux **Pays-Bas** (51,7%).

L'espagnol était populaire en **Suède** (43,5% des élèves du premier cycle de l'enseignement secondaire), suivie par la **France** (37,0%), le **Portugal** (24,1%), l'**Italie** (21,3%) ainsi que l'**Irlande** (14,4%), alors que l'italien était principalement enseigné à **Malte** (63,7%) et en **Croatie** (11,1%).

Le russe, la langue extra-UE la plus populaire au niveau du premier cycle de l'enseignement secondaire dans l'UE (avec près de 500 000 élèves), était le plus couramment enseigné dans les pays membres baltes – **Lettonie** (66,9%), **Estonie** (64,9%) et **Lituanie** (61,6%) – ainsi qu'en **Slovaquie** (20,5%) et en **Bulgarie** (17,8%).

### Langues étrangères étudiées au premier cycle de l'enseignement secondaire (% des élèves), 2013

	Anglais	Français	Allemand	Espagnol	Russe	Italien
<b>UE</b>	95,6	27,4	16,3	11,6	2,7	1,0
<b>Belgique*</b>	46,1	52,9	0,8	0,0	0,0	0,0
<b>Bulgarie</b>	86,8	3,1	7,2	1,5	17,8	0,5
<b>République tchèque</b>	96,5	3,3	32,4	1,7	7,7	0,1
<b>Danemark</b>	100,0	9,1	73,6	0,0	0,0	0,0
<b>Allemagne</b>	97,8	24,4	-	3,7	1,5	0,3
<b>Estonie</b>	97,1	2,7	14,5	0,3	64,9	0,0
<b>Irlande</b>	-	61,6	20,9	14,4	0,0	1,0
<b>Grèce</b>	99,0	49,4	44,9	0,1	0,0	1,3
<b>Espagne</b>	99,4	38,7	3,1	-	0,0	0,1
<b>France</b>	98,4	-	14,4	37,0	0,1	3,0
<b>Croatie</b>	97,6	1,4	42,7	0,1	0,0	11,1
<b>Italie</b>	100,0	68,7	8,6	21,3	0,0	-
<b>Chypre</b>	99,7	90,0	1,3	0,9	0,4	0,9
<b>Lettonie</b>	95,8	1,0	11,3	0,0	61,6	0,0
<b>Lituanie</b>	97,1	3,4	11,4	0,0	66,9	0,0
<b>Luxembourg*</b>	53,2	100,0	100,0	0,0	0,0	0,0
<b>Hongrie</b>	68,5	0,5	31,7	0,1	0,1	0,1
<b>Malte*</b>	100,0	35,1	9,1	7,5	0,3	63,7
<b>Pays-Bas</b>	96,6	57,8	51,7	1,9	0,0	0,0
<b>Autriche</b>	99,8	5,2	-	1,2	0,2	2,5
<b>Pologne</b>	96,3	3,7	69,0	1,4	7,7	0,3
<b>Portugal</b>	93,4	63,3	0,7	24,1	0,0	0,0
<b>Roumanie</b>	99,2	85,0	10,3	0,4	0,2	0,4
<b>Slovénie</b>	100,0	3,2	19,1	2,4	0,0	2,9
<b>Slovaquie</b>	94,9	2,6	57,7	0,7	20,5	0,1
<b>Finlande</b>	99,4	5,9	10,5	1,7	1,9	0,0
<b>Suède</b>	100,0	15,6	19,3	43,5	0,0	0,1
<b>Royaume-Uni</b>	:	:	:	:	:	:
<b>Islande</b>	99,8	1,8	2,5	2,9	0,0	0,0
<b>Liechtenstein</b>	100,0	97,2	-	0,0	0,0	0,0
<b>Norvège</b>	100,0	14,0	24,4	31,0	0,1	0,0
<b>ARY de Macédoine</b>	99,9	50,4	44,9	0,0	1,4	1,5

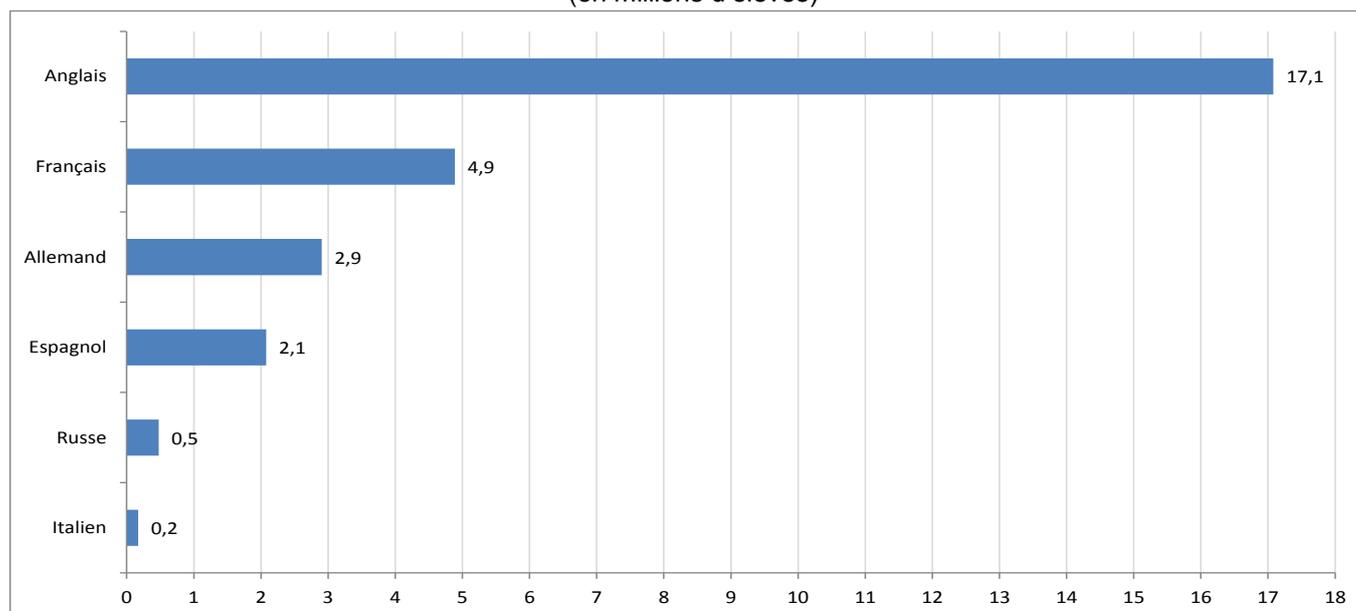
\* Voir notes concernant les pays

: Données non disponibles - Sans objet

Les données sources sont consultables [ici](#).

Les données relatives à l'UE ne comprennent pas le Royaume-Uni.

## Apprentissage des langues étrangères dans l'UE au premier cycle du secondaire, 2013 (en millions d'élèves)



### Méthodes et définitions

**L'enseignement primaire** (classification internationale type de l'éducation, niveau 1) commence entre l'âge de cinq et sept ans, marque généralement le début de la scolarité obligatoire dans les pays où elle existe et couvre habituellement une scolarité de six ans à plein temps.

**Le premier cycle de l'enseignement secondaire** (classification internationale type de l'éducation, niveau 2) complète les programmes de base du niveau primaire, bien que l'enseignement soit davantage orienté vers les matières enseignées. Le plus souvent, les élèves y entre à l'âge de 11 ou 12 ans et la fin de ce niveau coïncide habituellement avec la fin de la scolarité obligatoire.

La principale source de ces données est le questionnaire spécifique d'Eurostat sur l'apprentissage des langues étrangères, étroitement lié à la collecte de données UOE (Unesco, OCDE et Eurostat) sur les statistiques de l'éducation.

### Notes concernant les pays:

**Belgique:** les langues officielles nationales sont le néerlandais, le français et l'allemand; en particulier le français est considéré comme une langue étrangère dans la communauté flamande de Belgique et le néerlandais (flamand) comme une langue étrangère dans la communauté française de Belgique.

**Luxembourg:** bien que les langues officielles soient le français, l'allemand et le luxembourgeois, le français et l'allemand sont considérés comme langues étrangères pour les besoins des statistiques de l'éducation.

**Malte:** l'anglais est une langue officielle aux côtés du maltais, mais il est considéré comme une langue étrangère pour les besoins des statistiques de l'éducation.

**Finlande:** le suédois est une langue officielle aux côtés du finnois, mais il est considéré comme une langue étrangère pour les besoins des statistiques de l'éducation.

**Estonie:** dans les écoles où l'estonien n'est pas la langue d'enseignement, il est considéré comme une langue étrangère à des fins statistiques.

**Slovaquie:** dans les écoles où le slovaque n'est pas la langue d'enseignement, il est considéré comme une langue étrangère à des fins statistiques.

### Plus d'informations

[Evénements 2015](#) de la Commission européenne pour la Journée européenne des langues.

[Étude de la Commission européenne](#) sur la comparabilité des tests linguistiques en Europe (réalisée par Cambridge English).

[Rapport d'Eurydice](#) "An Overview of National Tests in Europe" (en anglais) sur les langues dans l'enseignement secondaire.

[Rapport du Centre de Recherche](#) sur l'apprentissage tout au long de la vie (CRELL) sur les langues et l'employabilité.

[Site web](#) du Conseil de l'Europe sur la Journée européenne des langues.

[Article Statistics Explained](#) d'Eurostat sur les statistiques relatives à l'apprentissage des langues étrangères.

[Infographie](#) d'Eurostat sur l'apprentissage des langues à l'école.

[Métadonnées](#) des statistiques sur l'apprentissage des langues étrangères.

Publié par: **Service de presse d'Eurostat**

**Vincent BOURGEAIS**

**Baiba GRANDOVSKA**

**Tél: +352-4301-33 444**

**[eurostat-pressoffice@ec.europa.eu](mailto:eurostat-pressoffice@ec.europa.eu)**



[ec.europa.eu/eurostat](http://ec.europa.eu/eurostat)

Production des données:

**Sorin-Florin GHEORGHIU**

**Tél: +352-4301-35 073**

**[sorin-florin.gheorghiu@ec.europa.eu](mailto:sorin-florin.gheorghiu@ec.europa.eu)**

**[estat-educ@ec.europa.eu](mailto:estat-educ@ec.europa.eu)**



**[@EU Eurostat](https://twitter.com/EU_Eurostat)**



**Demanda media:** Eurostat media support / Tél: +352-4301-33 408 / [eurostat-mediasupport@ec.europa.eu](mailto:eurostat-mediasupport@ec.europa.eu)